

**SPRAWOZDANIE****dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2013  
wraz z odpowiedzią Fundacji**

(2014/C 442/30)

**WPROWADZENIE**

1. Europejska Fundacja Kształcenia (zwana dalej „Fundacją”, inaczej „ETF”) z siedzibą w Turynie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1360/90<sup>(1)</sup> (przekształconym jako rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1339/2008<sup>(2)</sup>). Zadaniem Fundacji jest wspieranie reformy kształcenia zawodowego w krajach partnerskich Unii Europejskiej. Wykonując to zadanie, wspiera ona Komisję w realizacji różnych programów (np. IPA, FRAME i GEMM)<sup>(3)</sup>.

**INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI**

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Fundację systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

**POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI**

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Fundacji obejmujące sprawozdanie finansowe<sup>(4)</sup> oraz sprawozdanie z wykonania budżetu<sup>(5)</sup> za rok budżetowy zakończony dnia 31 grudnia 2013 r., jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

**Zadania kierownictwa**

4. Kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw<sup>(6)</sup>:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Fundacji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji<sup>(7)</sup> oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Fundacji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Fundacji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Fundacji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszycanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 131 z 23.5.1990, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 354 z 31.12.2008, s. 82.

<sup>(3)</sup> Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Fundacji.

<sup>(4)</sup> Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

<sup>(5)</sup> Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikami.

<sup>(6)</sup> Art. 39 i 50 rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 1271/2013 (Dz.U. L 328 z 7.12.2013, s. 42).

<sup>(7)</sup> Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR)/Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

**Zadania Trybunału**

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie<sup>(8)</sup>, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Fundacji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

**Opinia na temat wiarygodności rozliczeń**

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Fundacji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2013 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

**Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń**

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2013 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

**INNE UWAGI**

11. Na koniec 2013 r. Fundacja posiadała środki w wysokości 7,5 mln euro na rachunkach w jednym banku o niskiej wiarygodności kredytowej (F3, BBB).

**DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI**

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Milan Martin CVIKL, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 8 lipca 2014 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

<sup>(8)</sup> Art. 107 rozporządzenia (UE) nr 1271/2013.

## ZAŁĄCZNIK I

**Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami**

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane/w trakcie realizacji/ niepodjęte/brak danych lub nie dotyczy)
2012	W 2012 r. ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 99,9%, co sugeruje, że zobowiązania zaciągnano w sposób terminowy. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2013 r., był wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 0,6 mln euro (36,8%). Główne przyczyny to otrzymanie z opóźnieniem faktur za wykonane w 2012 r. usługi związane z budynkami (0,3 mln euro) oraz szereg zamówień na sprzęt i oprogramowanie komputerowe (0,3 mln euro), złożonych zgodnie z planem w ostatnich miesiącach 2012 r., lecz zrealizowanych dopiero w roku 2013.	nie dotyczy

## ZAŁĄCZNIK II

## Europejska Fundacja Kształcenia (Turyn)

## Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 166 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia i państwa członkowskie sprzyjają współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi właściwymi w dziedzinie kształcenia zawodowego.</p>
<p><b>Kompetencje Fundacji</b></p> <p>(rozporządzenie Rady (EWG) nr 1360/90)</p>	<p><b>Cel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— Przyniesienie się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w następujących krajach: kraje kwalifikujące się do wsparcia na podstawie rozporządzeń Rady (WE) nr 1085/2006 i (WE) nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz późniejszych powiązanych aktów prawnych; inne kraje wskazane decyzją rady zarządzającej na podstawie wniosku popartego przez dwie trzecie jej członków i opinii Komisji oraz objęte instrumentem Unii lub umową międzynarodową zawierającą element rozwoju kapitału ludzkiego – w miarę dostępności zasobów.</li> <li>— Do celów tego rozporządzenia „rozwój kapitału ludzkiego” definiuje się jako „działania, które przyczyniają się do rozwijania przez całe życie indywidualnych umiejętności i kompetencji każdego człowieka przez poprawę systemu kształcenia zawodowego i systemu szkoleń”.</li> </ul> <p><b>Zadania</b></p> <p>Aby osiągnąć ten cel, w granicach kompetencji przekazanych radzie zarządzającej i zgodnie z ogólnymi wytycznymi ustanowionymi na poziomie Unii, Fundacja pełni następujące funkcje:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— dostarczanie informacji, analiz strategii działania i doradzanie w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich,</li> <li>— promowanie wiedzy i analizy potrzeb w zakresie umiejętności na krajowych i lokalnych rynkach pracy,</li> <li>— wspieranie zainteresowanych podmiotów w krajach partnerskich w budowaniu potencjału w zakresie rozwoju kapitału ludzkiego,</li> <li>— ułatwianie wymiany informacji i doświadczeń między darczyńcami zajmującymi się reformą rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich,</li> <li>— wspieranie udzielania krajom partnerskim pomocy Unii w dziedzinie rozwoju kapitału ludzkiego,</li> <li>— rozpowszechnianie informacji i zachęcanie do tworzenia sieci współpracy oraz do wymiany doświadczeń i dobrych praktyk między UE a krajami partnerskimi oraz między krajami partnerskimi w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego,</li> <li>— udział, na wniosek Komisji, w analizie ogólnej skuteczności pomocy w zakresie szkolenia udzielanej krajom partnerskim,</li> <li>— podejmowanie innych działań, mieszczących się w ramach niniejszego rozporządzenia, uzgodnionych pomiędzy radą zarządzającą a Komisją.</li> </ul>

<b>Zarządzanie</b>	<p><b>Rada zarządzająca</b></p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego.</p> <p>Trzech przedstawicieli Komisji.</p> <p>Trzech ekspertów bez prawa głosu, mianowanych przez Parlament Europejski.</p> <p>Ponadto trzech przedstawicieli krajów partnerskich może uczestniczyć w posiedzeniach rady zarządzającej w roli obserwatorów.</p> <p><b>Dyrektor</b></p> <p>Mianowany przez radę zarządzającą na wniosek Komisji.</p> <p><b>Kontrola zewnętrzna</b></p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p><b>Kontrola wewnętrzna</b></p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p><b>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</b></p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<b>Środki udostępnione Fundacji w roku 2013 (2012)</b>	<p><b>Budżet</b></p> <p>22,0 (20,1) mln euro na zobowiązania i 22,0 (20,1) mln euro na płatności, z czego 19,9 mln euro finansowanych z dotacji Komisji.</p> <p><b>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2013 r.</b></p> <p>W planie zatrudnienia przewidziano 96 (96) stanowisk dla pracowników tymczasowych, z czego 92 <sup>(1)</sup> (93) stanowiska są obsadzone.</p> <p>40 (37) innych pracowników (personel lokalny, pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi).</p> <p>Łączna liczba pracowników: 132 (130), w tym wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– operacyjne: 76,5 (73)</li> <li>– administracyjne: 28 (28) plus dwoje pracowników z zespołu rezerwowego Fundacji, zależnie od potrzeb</li> <li>– w zakresie koordynacji korporacyjnej i zadania w zakresie komunikacji: 25,5 (29)</li> </ul>
<b>Produkty i usługi w roku budżetowym 2013 (2012)</b>	<p><b>Działania</b></p> <p>Fundacja przyczynia się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w 30 krajach partnerskich określonych w rozporządzeniu ustanawiającym Fundację oraz przez radę zarządzającą. Główne działania Fundacji obejmują: wspieranie polityk i projektów unijnych, analizowanie polityki, rozpowszechnianie i wymiana informacji oraz doświadczeń, a także wspieranie budowania potencjału w krajach partnerskich.</p> <p>Wartość dodana, którą zapewnia Fundacja, wywodzi się z jej neutralnej, niekomercyjnej oraz wyjątkowej bazy zgromadzonej wiedzy specjalistycznej na temat rozwoju kapitału ludzkiego i jej powiązań z pracodawcami. Obejmuje ona wiedzę specjalistyczną na temat adaptacji metod rozwoju kapitału ludzkiego w UE i jej państwach członkowskich do warunków w państwach partnerskich.</p>

Proces turyński wdrożony w 27 krajach partnerskich Fundacji pod postacią analizy polityk i systemów kształcenia i szkolenia zawodowego (VET), zapewniającej uczestnictwo i opartej na materiale dowodowym, został w 2013 r. zatwierdzony na konferencji Fundacji zorganizowanej w maju pod tytułem: „Torino Process – Moving Skills Forward” (Proces turyński – pogłębianie umiejętności).

Fundacja realizowała również swoje podstawowe funkcje określone w rozporządzeniu Rady:

	Produkty zrealizowane w roku	
	2013	2012
Wspieranie polityk Unii oraz cyklu projektowego instrumentów w zakresie stosunków zewnętrznych dla krajów partnerskich	40	36
Działania w zakresie budowania potencjału w krajach partnerskich	63	66
Analizy polityki	20	31
Rozpowszechnianie informacji i networking	21	28
<b>Ogółem</b>	<b>144</b>	<b>161</b>

Produkty są miarą osiągnięcia rezultatów projektu oraz pozwalają ustalić powiązanie pomiędzy budżetem a funkcjami i wynikami Fundacji.

W ciągu roku, poza wymienionymi funkcjami realizowanymi w kontekście programu pracy, Fundacja odpowiadała również na bezpośrednie wnioski ze strony Komisji Europejskiej.

	2013	2012
Wnioski Komisji będące w toku rozpatrywania	78	107
Wnioski dotyczące państw Europy Południowo-Wschodniej i Turcji	38 %	42 %
Wnioski dotyczące państw południowo-wschodniego obszaru basenu Morza Śródziemnego	28 %	32 %
Wnioski dotyczące państw Europy Wschodniej	18 %	12 %
Wnioski dotyczące państw Azji Środkowej	15 %	14 %

(<sup>1</sup>) W tym jedna zaakceptowana oferta pracy od dnia 1 marca 2014 r.

Źródło: załącznik przekazany przez Fundację.

**ODPOWIEDŹ FUNDACJI**

11. ETF zgadza się z ustaleniem Trybunału i potwierdza swój zamiar uczestniczenia w 2014 r. we wspólnej procedurze przetargowej na usługi bankowe, która zostanie uruchomiona przez Komisję. W przypadku niepowodzenia tej procedury przetargowej ETF uruchomi własną procedurę przetargową w celu zawarcia umowy z bankiem o wyższej wiarygodności kredytowej.

Wysokie saldo bankowe na dzień 31 grudnia 2013 r. wynika z pierwszej raty dotacji na 2014 r. wypłaconej z góry oraz środków otrzymanych na nowe projekty GEMM i FRAME.

---